

Prétérit vs present perfect

Rules



Le present perfect n'est pas l'équivalent du passé composé français. Celui-ci se traduit soit par le prétérit simple, soit par le present perfect simple, selon le contexte.

Case 1 : le moment de l'action n'est pas indiqué.

- Le present perfect s'utilise pour indiquer une relation entre un fait passé et la situation présente.
 - l'événement a commencé dans le passé et il **se poursuit au moment où l'on parle**.
Ex : A fire has broken out on a ship in the channel. (=there is a fire now)
(le feu s'est déclaré, il brûle toujours)
 - l'événement passé a une incidence, **une conséquence** sur la situation présente.
Ex : I'm delighted to tell you that you have passed your exam.
(=now you have a diploma)
We can't go on holiday because the car has broken down.
(la voiture est tombée en panne (passé). Conséquence= on ne peut partir)
- Lorsqu'il n'y a **pas de relation entre une action terminée et le moment présent**, il faut employer le **prétérit**.
Ex : Shakespeare lived in Stratford.
My grand-father worked in a factory.

Case 2 : Le moment de l'action est indiqué par une expression de temps.

- Des adverbes exprimant l'idée de **jusqu'à présent**, tel que *ever, never, already, so far, yet, since, for...* déclenchent l'utilisation du **present perfect**
ex : I've played football for 10 years.
I haven't seen him since 1982.



On entend souvent qu'il convient d'utiliser le present perfect avec *since* et *for*. Si *for* réfère à un point du passé n'ayant aucun rapport avec la situation présente, il faut utiliser le prétérit.

si *for* = depuis : on utilise le present perfect ex : I've read for two hours. (je lis depuis 2 heures)

si *for* = pendant : on utilise le prétérit ex : I read for two hours last night. (j'ai lu pendant 2 h hier)



present perfect d'**expérience** (j'ai déjà fait ci ou ça...)

ex: Have you ever read "Hamlet" ? (depuis votre naissance et jusqu'à présent, avez-vous lu Hamlet ?)

I've never met the President.

I've already seen that film.

I've been to Canada.

- Avec des adverbes ou expressions marquant **un point du passé**, sans lien avec le présent, on utilise le **prétérit** : *yesterday, last week, two years ago, when I was young ...*

Ex : I ate too much **last night**.

He went to Australia two years ago.



Dans le cas où l'on a à la fois un de ces adverbes ou expressions ET une conséquence sur le présent, il faut utiliser le prétérit.

Ex : ~~I'm sick, I've eaten too much last night.~~

Consequence point du passé

mais : I'm sick, I ate too much last night.

Have you read *War and Peace*? Yes, I read it last year.

Present perfect en BE+-ING vs present perfect simple.

• Règle générale

Present Perfect Simple

On emploie la forme simple du Present Perfect:

- lorsqu'il s'agit d'un résultat ou d'une action terminée (Ex. *Look! I've bought a new car. / I've read Pickwick Papers*). Dans le premier cas, il y a un résultat que l'on peut constater, à savoir la voiture neuve; dans le deuxième cas, il s'agit de quelque chose qui est terminé — j'ai lu Pickwick Papers de bout en bout.
- Lorsqu'il s'agit d'une série d'événements semblables en un moment du passé et maintenant.
Ex : I have been to England twenty times since 2001.

Present Perfect BE+-ING

On emploie la forme BE+-ING du Present Perfect:

- lorsqu'il s'agit d'une action qui continue (en train de) ou qu'on insiste sur la durée d'une action (Ex. *I've been playing tennis since I was 7. / I've been reading Pickwick Papers*. Dans le premier cas, je vous informe que je joue au tennis depuis l'âge de 7 ans (=longtemps); dans le deuxième cas, je vous informe que ces derniers temps, je lis Pickwick Papers (et vous pouvez supposer que je n'ai pas encore terminé ma lecture (=en train de)).

On emploie le present perfect en BE+-ING pour parler d'actions ou de faits qui ont **commencé dans le passé et qui continuent dans le présent**, ou **qui viennent de s'achever**. On insiste sur l'activité du sujet et sur sa durée.

Ex : I've been working all day. (I'm still working OR I've **just** stopped).
It's been raining all week.
I've been waiting for the bus for two hours.

• Cas particuliers.



Certains verbes ne sont pas compatibles avec BE+-ING (voir **Forme simple vs forme BE+-ING**), on utilise alors le present perfect simple.

Ex : I've known him for 2 years.



Le present perfect simple et en BE+-ING sont parfois possibles.

On préfère utiliser le present perfect en **BE+-ING** pour parler de situations ou d'actions **temporaires**.

On préfère le present perfect **simple** pour des situations **permanentes ou de longue durée**.

Ex : I've been living in Janet's flat for a month. (but I'm going to move out soon)
She's lived in London for 3 years. (she lives there for good)



On utilise le present perfect en BE+-ING pour faire des commentaires, remontrances...

ex : You have been smoking, haven't you ?